rewaco® refreshes your life.

Manual y librete del servicio
para los modelos FX4 / FX6 / FX6 / RF1

Datos del vehículo

Ident. del vehículo **W09___1_____LR38_____**

Tipo de vehículo _____

N° del motor _____

N° de pedido del fabricante _____

Fecha de entrega _____

Timbre de la empresa ***rewaco***

Titular del vehículo

Este vehículo con la matrícula pertenece a:

Nombre _____

Calle _____

Población _____

Teléfono _____

Fecha de la primera inmatriculación _____

Taller autorizado ***rewaco***

Prefácio

Ud. ha optado por un vehículo ***rewaco*** trike - muchas gracias por su confianza.

Para que Ud. no tenga dificultades al usar su trike ***rewaco***, le recomendamos leer lo antes posible atentamente este manual de instrucciones.

El tratamiento correcto del vehículo contribuye, junto con un cuidado y mantenimiento periódicos, a conservar su valor, siendo además uno de los requisitos para la aplicación de la garantía.

rewaco Spezialfahrzeuge GmbH

Instrucciones

⚠ Los pasajes identificados con esta señal y situados sobre un fondo gris contienen informaciones adicionales o advertencias acerca de riesgos de accidentes o lesiones.

Este manual de instrucciones contiene informaciones importante sobre el uso, el cuidado y el mantenimiento del vehículo, debiendo ser leído por ello atentamente por el conductor antes de utilizar por primera vez el vehículo.

Indice

Antes de utilizar por primera vez el vehículo 5

Instrumentos y elementos de mando 6
Freno de servicio 7
Freno de estacionamiento 7
Interruptor de luces y encendido 7
Montura del interruptor 7
Indicadores 8
Instrumentos 8

Conducir 10
Instrucciones de rodaje 10
Instrucciones de rodaje del freno 10
Antes de la puesta en marcha 10
Encender el motor 11
Arranque en frío 11
Estacionar el vehículo 11
Arrancar con cambio de marcha 11
Servofreno 12
Frenar en curvas y calzadas no adherentes 12
Ajuste de los pedales 12
Maletero 12
Conducir seguramente 14

Instrucciones de servicio 15
Accesorios 15
Triángulo de emergencia y botiquín de emergencia 15

Cuidado y mantenimiento 16
Controlar el nivel de aceite de motor y lubricante para engranajes 16
Controlar el nivel de refrigerante 17
Controlar el líquido de freno 17
Controlar la batería 17
Desgaste de las pastillas de fricción 18
Presión de aire de los neumáticos y desgaste 18
Limpiar los componentes de plástico y aluminio 18
Limpiar y cuidar la carrocería 18
Intervalos de inspección 18

Averías 19
Sistema eléctrico del vehículo 19
Motor insuficientemente potente 20
Freno insuficientemente potente 20

Datos técnicos 20
Presión de aire de los neumáticos 20
Lubricantes 21
Refrigerante 21
Líquido de freno y embrague 21
Combustibles 22
Carga 22
Dimensiones y masas 23

Volumen del servicio 27

Acreditación del servicio 28

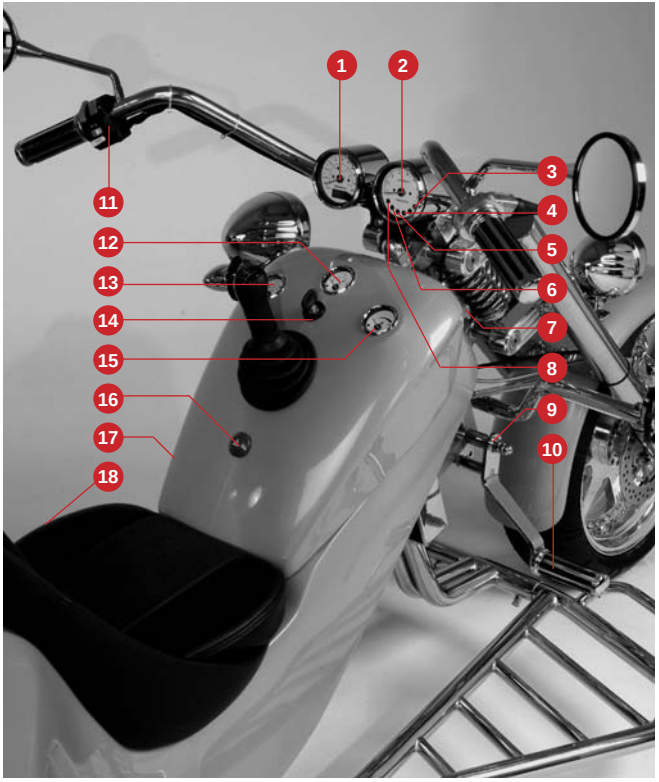
Antes de utilizar por primera vez el vehículo

Antes de utilizar por primera vez el vehículo, el conductor ha de someterse a una instrucción especial en el manejo de la trike. La instrucción debería ser impartida por el distribuidor especializado o un conductor experimentado.

La instrucción en el manejo del vehículo debería incluir los siguientes puntos:

- Advertir al conductor del vehículo acerca de la necesidad de usar protectores oculares, un casco y un traje de protección.
- Explicar al conductor los elementos de mando del vehículo
- Realizar un recorrido de prueba con el futuro conductor como pasajero
- Comportamiento en las curvas
- Anchura del vehículo
- Comportamiento al frenar
- Comportamiento en situaciones de peligro
- Instrucción práctica del conductor con éste montado en el vehículo

Instrumentos y elementos de mando (las posiciones pueden variar en función de los modelos)



1. Velocímetro
2. Tacómetro
3. Indicador de luz larga *(véase. pág. 8)*
4. Generador *(véase pág. 8)*
5. Luz de advertencia de la presión de aceite *(véase pág. 8)*
6. Luz indicadora del nivel de líquido de freno *(véase pág. 8)*
7. Cerradura del manillar
8. Indicador del intermitente *(véase pág. 8)*
9. Ajuste de los pedales *(véase pág. 12)*
10. Pedal de freno
11. Montura del interruptor *(véase pág. 7)*
12. Indicador de tensión *(véase pág. 9)*
13. Indicador de temperatura de refrigerante o indicador de temperatura del aceite *(véase pág. 8/9)*
14. Interruptor de encendido *(véase pág. 7)*
15. Indicador de nivel de gasolina *(véase pág. 9)*
16. Interruptor del intermitente
17. Pedal de embrague
18. Palanca de freno de estacionamiento

Freno de servicio

El vehículo está equipado de un freno integral de dos circuitos independientes. Un circuito actúa sobre el eje trasero, el otro sobre el eje delantero.

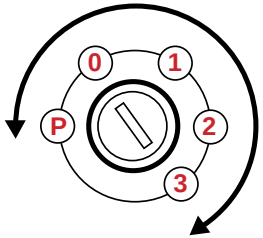
⚠ En caso de avería se reduce la potencia del freno. Ud. debería estacionar entonces seguramente el vehículo y ponerse inmediatamente en contacto con un taller autorizado ***rewaco***. El vehículo ya no puede ser conducido normalmente.

Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento del vehículo actúa mecánicamente sobre las ruedas traseras. En caso de estacionamiento del vehículo en cuestas se ha de colocar adicionalmente la primera marcha.

Por lo demás se debe tener igualmente en cuenta lo que se ha descrito también en detalle para el mantenimiento y la avería del freno de servicio.

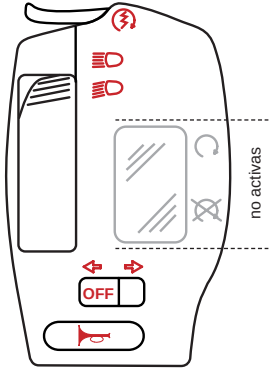
Interruptor de luces y encendido



Posiciones del interruptor:

P = Luz de estacionamiento
0 = Posición cero
1 = Conectar el encendido
2 = Luz de posición
3 = Luz de cruce

Montura del interruptor



Posiciones del interruptor:

= Arrancar el motor
= Luz larga
= Luz de cruce
= Intermitente izquierdo
= Intermitente derecho
OFF = Apagar el intermitente
= Bocina

Indicadores

= Indicador del intermitente
= Luz indicadora del nivel de líquido de freno
= Luz de advertencia de la presión de aceite
= Generador
= Indicador de luz larga

Medidas a adoptar cuando se encienden las siguientes luces indicadoras:
= Nivel de líquido de freno demasiado bajo - póngase en contacto con un distribuidor
= Presión de aceite del motor demasiado baja / Avería del sistema eléctrico del vehículo - estacione el vehículo seguramente y póngase en contacto con un distribuidor ***rewaco***

Indicador de temperatura del refrigerante

Margen frío (hasta 90°C)
El indicador de temperatura del refrigerante funciona sólo con el encendido conectado. Cuando la aguja se encuentra todavía en la parte izquierda de la escala, el motor no ha alcanzado aún su temperatura de servicio - evite entonces las altas revoluciones del motor, pisar el acelerador a fondo y solicitar fuertemente el motor.

Margen normal (90° - 100°C)
El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja se estabiliza en la parte central de la escala entre 90°C y 100°C. La temperatura de servicio también puede continuar aumentando por breve tiempo en caso de fuerte solicitación del motor y temperaturas exteriores altas. En este caso no existe motivo de alarma. Si la aguja indica sin embargo durante un cierto tiempo más de 110°C, Ud. debería comprobar el nivel de refrigerante *(véase página 17)*.

Si la aguja vuelve a indicar después de un corto trayecto más de 110°C, estacione seguramente el vehículo para evitar daños en el motor y póngase en contacto con un taller autorizado ***rewaco***.

Indicador de temperatura del aceite

Margen frío (hasta 60°C)
El indicador de temperatura del aceite funciona sólo con el encendido conectado. Cuando la aguja se encuentra todavía en la parte izquierda de la escala, el motor no ha alcanzado aún su temperatura de servicio - evite entonces las altas revoluciones del motor, pisar el acelerador a fondo y solicitar fuertemente el motor.

Margen normal (60° - 130°C)
El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja se estabiliza en la parte central de la escala entre 60°C y 130°C. La temperatura de servicio también puede continuar aumentando por breve tiempo en caso de fuerte solicitación del motor y temperaturas exteriores altas. En este caso no existe motivo de alarma. Si la aguja indica sin embargo durante un cierto tiempo más de 130°C, Ud. debería comprobar el nivel del aceite *(véase página 16)*.

⚠ Si la aguja vuelve a indicar después de un corto trayecto más de 130°C, estacione seguramente el vehículo para evitar daños en el motor y póngase en contacto con un taller autorizado ***rewaco***.

Indicador de tensión

La tensión de servicio asciende a 12,5 - 14,2 voltios

⚠ Si la temperatura de servicio es inferior a 12,5 voltios o superior a 14,2 voltios, póngase por favor en contacto con un taller autorizado ***rewaco***.

Indicador del nivel de gasolina

El indicador del nivel de gasolina funciona sólo con el encendido conectado.
Cuando la aguja se esté acercando a la posición cero, Ud. debería dirigirse a una estación de servicio y llenar el depósito.

Véase la página 22 para la gasolina a utilizar.

Conducir

Instrucciones de rodaje

Los primeros 1.000 km (máx. 2/3 del número de revoluciones nominal)
Durante las primeras horas de servicio, hasta que se hayan ajustado mutuamente todas las piezas móviles, el motor presenta una fricción interna más alta. La magnitud de este rodaje depende esencialmente del estilo de conducción durante los primeros 1.000 km.

Instrucciones de rodaje del freno

También el freno de un vehículo nuevo requiere un cierto tiempo de rodaje durante los primeros 100 a 200 km.

⚠ El rodaje de las pastillas de fricción produce durante los primeros kilómetros una distancia de frenado o de parada más larga.

Antes de la puesta en marcha

La seguridad de funcionamiento del vehículo es un requisito indispensable para conducir seguramente. Por ello se ha de comprobar el estado del vehículo antes de ponerse en marcha. Compruebe en particular

- el funcionamiento del alumbrado y los intermitentes
- la limpieza de los faros y las luces
- el ajuste de los espejos retrovisores
- la reserva de gasolina
- la eficacia del sistema de freno
- el estado de los neumáticos

Adicionalmente en intervalos periódicos y antes de iniciar recorridos más largos:

- la presión de los neumáticos (como mínimo cada 14 días)
- el nivel de aceite del motor (como mínimo cada 1.000 km)
- el nivel del líquido de freno

⚠ Utilice en cada recorrido un casco y protectores oculares, incluso si se trata de cortas distancias.
El uso de un casco por el conductor y el pasajero es obligatorio.

Encender el motor

Antes de encender el motor se ha de colocar el punto muerto. Pise a fondo el pedal de embrague y pulse el botón de arranque para el arrancador. Suelte de nuevo el botón tan pronto se encienda el motor.
No deje calentarse el motor con el vehículo parado, sino póngase inmediatamente en marcha.

⚠ Tenga cuidado al encender el motor en locales cerrados - ¡peligro de asfixia!

Arranque en frío

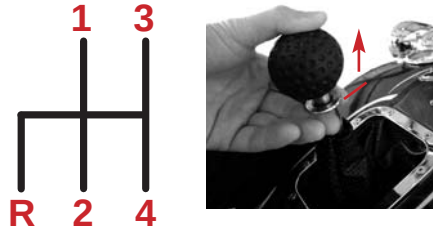
Encienda el motor sin accionar el acelerador. El motor es regulado por un sistema de regulación de motor.

Estacionar el vehículo

Al estacionar el vehículo en una cuesta se debe accionar el freno de estacionamiento y colocar adicionalmente la primera marcha.

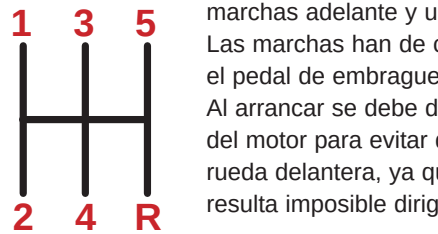
⚠ ¡Atención! No estacione el vehículo con el catalizador caliente sobre una superficie fácilmente inflamable - ¡peligro de incendio!

Arrancar con el cambio



Esquema de marchas FX4/FX5/FX6

En los modelos FX4, FX5 y FX6, levante primero el seguro para colocar la marcha atrás



Esquema de marchas RF1

Su vehículo está equipado con una caja de cambios mecánica provista de cinco marchas adelante y una marcha atrás. Las marchas han de colocarse sólo con el pedal de embrague pisado a fondo. Al arrancar se debe dosificar la potencia del motor para evitar que se levante la rueda delantera, ya que en este caso resulta imposible dirigir el vehículo.

La primera marcha y la marcha atrás han de ser colocadas sólo con el vehículo parado.

Servofreno

El vehículo está equipado de un servofreno, el cual intensifica la presión ejercida por Ud. sobre el pedal de freno. El servofreno funciona sólo con el motor en marcha.

⚠ Tenga en cuenta que el efecto de los frenos está reducido con el motor parado. ¡Ud. tiene que pisar entonces el pedal de freno con bastante más fuerza de la habitual!

Frenar en curvas y calzadas no adherentes

En las curvas se ha de evitar imperativamente frenar en seco o que se bloqueen las ruedas, puesto que entonces ya no es posible gobernar el vehículo.
El estilo de conducción debe ser adaptado siempre al estado de la calzada y las condiciones meteorológicas.

Ajuste de los pedales

En vehículos con ajuste de los pedales existe la posibilidad de adaptar los pedales de freno y embrague en dos o tres grados diferentes a la talla del conductor.

⚠ Deje ajustar los pedales sólo por un taller especializado ***rewaco***, ya que aquí se han de tener en cuenta determinados ajustes para la sujeción.
(El par de apriete de los tornillos se remonta a 28 Nm)

Maletero

Todos los bultos u objetos han de ser guardados seguramente en el maletero o los dispositivos de carga previstos para ello. Preste atención a no rebasar la carga máxima admisible del vehículo *(véase pág. 23)*.

⚠ Los objetos no sujetados que se corren de un lado a otro en el interior del maletero pueden afectar la seguridad o las características de conducción del vehículo.

Maletero: FX4 / FX5 / FX6

Los modelos FX4, FX5 y FX6 pueden ser equipados opcionalmente con topcase.
El topcase le ofrece la posibilidad de guardar su equipaje y protegerlo de los robos.

1 Tire ligeramente del muelle en dirección suya para cerrar

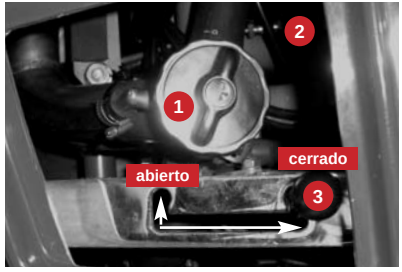
La tapa del topcase abierto es sujetada por un muelle erecto. Para cerrar el topcase, tire ligeramente del centro del muelle en dirección suya (tal y como se muestra en la imagen). La tapa se cierra entonces de golpe.

Maletero: RF1

El modelo RF1 está equipado en serie con un maletero integrado y una guantera.

1 Compartimento de servicio
2 Guantera
3 Maletero

La apertura y cierre del maletero se encuentra en el compartimento de servicio



Compartimento de servicio

1 Tapón del depósito de gasolina
2 Varilla del nivel de aceite
3 Cierre del maletero

Guantera y *Saftybag*
Para guardar objetos pequeños y compactos, como monederos, teléfonos móviles, llaveros, etc. existe una guantera situada a la derecha, en el sentido de la marcha, del asiento del pasajero.

Los objetos a proteger imperativamente de la humedad deberían ser introducidos previamente en el *Saftybag* de ***rewaco***. *(opcionalmente disponible)*

El *Saftybag* protege de la humedad (*opcionalmente disponible)*

Conducir seguramente

Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la calzada y las condiciones meteorológicas. Con la calzada mojada puede producirse aquaplaning, causando que el vehículo no pueda ser más gobernado o frenado.

En pendientes largas y pronunciadas se ha de prestar apoyo al freno del vehículo aplicando el efecto de freno del motor. Coloque una marcha baja para intensificar el efecto de freno.

Instrucciones de servicio

Accesorios

Antes de comprar accesorios o llevar a cabo modificaciones técnicas debería consultarse siempre primero a un concesionario de ***rewaco***. Los accesorios autorizados y los componentes originales de ***rewaco*** están a la venta en concesionarios de ***rewaco***.

⚠ En su propio interés le recomendamos emplear para su trike sólo accesorios autorizados expresamente por el fabricante y componentes originales de ***rewaco***.
Para estos accesorios y componentes se ha ensayado la fiabilidad, seguridad y aptitud específica para trikes ***rewaco***.
Lo que no podemos, a pesar de observar continuamente el mercado, juzgar o asegurar para otros productos - aun cuando hayan sido homologados por un organismo oficial o cuenten con un permiso oficial.

Triángulo de emergencia y botiquín de emergencia

Como una trike es un vehículo de más de dos ruedas, resulta recomendable, en la medida en que no sea ya legalmente obligatorio, llevar un triángulo de emergencia y un botiquín de emergencia con homologación DIN en el vehículo. *(opcionalmente disponible)*

Cuidado y mantenimiento

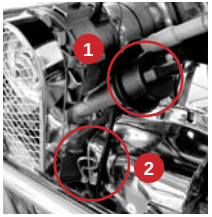
El cuidado periódico y debido del vehículo contribuye a conservar su valor, siendo además uno de los requisitos para la aplicabilidad de la garantía. La mejor protección de la trike contra las condiciones climáticas nocivas es, en particular durante el invierno, un lavado y tratamiento periódico de los componentes de laca, cromo y aluminio.
Cuanto más tiempo permanezcan adheridas la sal de deshielo, las partículas de polvo de carretera o polvo industrial, los residuos de insectos o los excrementos de aves, etc. a los componentes del vehículo, mayores serán sus efectos dañinos.
Para el cuidado del vehículo han de utilizarse productos adecuados y recomendados específicamente.

⚠ A pesar de practicar un control de calidad permanente, no podemos excluir por completo que se produzcan averías en el vehículo.
Diríjase en este caso directamente al fabricante / importador o uno de nuestros talleres autorizados ***rewaco*** para asegurar una eliminación inmediata a su satisfacción y evitar otros daños posteriores.
La garantía no cubre los daños debidos a un cuidado insuficiente del vehículo.

Controlar el nivel del aceite de motor y el lubricante para engranajes

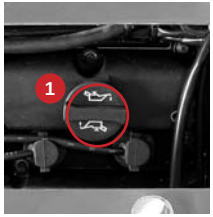
FX4/FX5: La varilla de nivel de aceite está situada en el motor
FX6: La varilla de nivel de aceite se encuentra en la tapa situada debajo del asiento del acompañante
RF1: La varilla de nivel de aceite está situada en el compartimento de servicio (véase pág. 13)

FX4 / FX5



FX6

RF1

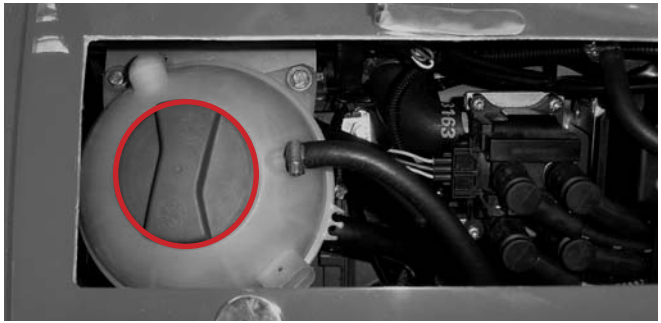


1 Racor para aceite de motor **2** Varilla de nivel de aceite

El nivel de aceite de motor debe ser controlado cada 1.000 km, debiendo estar comprendido entre las marcas de mínimo y máximo de la varilla. Si falta aceite de motor, rellene la cantidad correspondiente a través de la boquilla para aceite de motor situada en el compartimento del motor.
El nivel de lubricante para engranajes de la caja de cambios no necesita ser controlado entre los intervalos indicados en plan de servicio.

Controlar el nivel de refrigerante (sólo en la RF1)

El depósito de compensación de refrigerante está situado en el compartimento del motor. El nivel de refrigerante sólo puede ser comprobado correctamente con el motor parado.



Lea el nivel de refrigerante en el depósito de compensación de refrigerante. Con el motor frío, el nivel ha de estar a la altura de la juntura de separación del depósito. Con el motor caliente también puede estar algo más alto que la juntura de separación del depósito.

⚠ ¡El sistema de refrigeración se encuentra bajo presión! No abra la tapa del depósito de compensación de refrigerante con el motor caliente - peligro de escaldadura.

Controlar el líquido de freno

El depósito del líquido de freno está situado debajo del depósito de gasolina ficticio. El estado del líquido de freno es controlado asimismo en el marco de una inspección de servicio. El líquido de freno absorbe con el tiempo agua del aire ambiental. Una concentración demasiado alta de agua en el líquido de freno puede causar daños en el sistema de freno. Por ello, Ud. debería dejar controlar periódicamente el líquido de freno por un taller autorizado ***rewaco***.

Controlar la batería

En los modelos FX4 / FX5 / FX6, la batería está situada debajo del asiento del acompañante, en el modelo RF1 debajo del asiento del conductor. Bajo condiciones de servicio normales, la batería no requiere prácticamente mantenimiento. En caso de temperaturas exteriores altas se recomienda no obstante controlar en intervalos periódicos el nivel de ácido. Este debería estar comprendido siempre entre las marcas de mínimo y máximo. Un nivel de ácido demasiado bajo debería ser corregido por un taller autorizado ***rewaco***.

⚠ El ácido para baterías es corrosivo, debiéndose evitar por lo tanto imperativamente el contacto con los ojos, la piel y la ropa.

Desgaste de las pastillas de fricción

El desgaste de las pastillas de fricción depende en alto grado de las condiciones de uso y el estilo de conducción. El mantenimiento del sistema de freno ha de ser efectuado en los intervalos de inspección y mantenimiento reglamentarios por un taller especializado.

Presión de los neumáticos y desgaste

Una presión de los neumáticos demasiado baja o alta afecta la seguridad de la trike y causa además un mayor desgaste de los neumáticos. La presión de los neumáticos debería controlarse por ello dos veces al mes así como antes y después de cada recorrido de mayor duración. *(véase pág. 20)*

Limpiar los componentes de plástico y aluminio

Cuando la suciedad no puede ser eliminada con un lavado normal, los componentes de plástico y cuero artificial han de ser tratados únicamente con productos de limpieza especiales. Los componentes de aluminio debería ser limpiados y conservados periódicamente.

Limpiar y cuidar la carrocería

Un lavado frecuente contribuye a asegurar el valor de su vehículo. Trate la carrocería y la laca de vez en cuando con conservante y barniz de pulimento.

⚠ No se asume ninguna garantía en caso de adhesión y retirada de adhesivos, tiras decorativas u otros objetos similares.

Intervalos de inspección

Los intervalos de mantenimiento e inspección figuran en el anexo. Los trabajos y controles correspondientes han de ser realizados únicamente por talleres autorizados ***rewaco***, debiendo ser documentados en este cuaderno de servicio.

⚠ Cualquier reclamación por garantía deberá ser presentada directamente al fabricante / importador o un taller autorizado ***rewaco***.

Los defectos cubiertos por las disposiciones legales en materia de derechos de garantía sólo podrán ser reparados por un taller especializado no autorizado a estos efectos el fabricante o importador previa autorización escrita del fabricante o importador.

Averías

Sistema eléctrico del vehículo

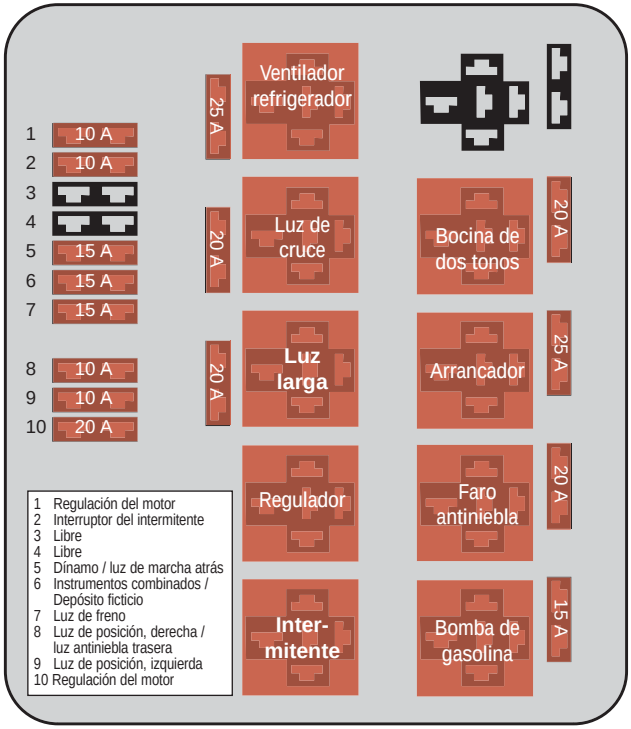
El cuadro de distribución está situado detrás del asiento del pasajero. Los fusibles fundidos han de ser cambiados.

Los contactos libres del cuadro de distribución contienen fusibles de reserva. Proceda de la siguiente manera para cambiar un fusible defectuoso:

- Apague el encendido y el consumidor de corriente en cuestión
- Averigüe qué fusible está asignado al consumidor defectuoso *(véase cuadro a la derecha)*
- Retire el fusible en cuestión
- Si se ha fundido el fusible (el fusible está fundido cuando se ha fundido la tira metálica), cámbielo por un nuevo fusible de la misma intensidad.

⚠ Si la avería no puede ser eliminada cambiando un fusible defectuoso, el sistema eléctrico debe ser controlado lo más rápidamente posible por un taller autorizado ***rewaco***. Cambiar varias veces un fusible defectuoso puede causar otros daños.

Asignación de los fusibles, cuadro de distribución:



Motor insuficientemente potente

Si se produce una merma de la potencia del motor durante la marcha, estacione lo más rápidamente posible su vehículo en un lugar seguro (aparcamiento más cercano).

⚠ La avería de la ignición de un cilindro causa la destrucción del catalizador de su vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con el taller autorizado ***rewaco*** más cercano.

Freno insuficientemente potente

⚠ Si Ud. constata durante la marcha un relajamiento o comportamiento alterado del freno, busque a una velocidad moderada un lugar seguro para estacionar su vehículo. Deje controlar el sistema de freno por un taller autorizado ***rewaco***.

Datos técnicos

Presión de los neumáticos

	Tamaño	*Presión*
Rueda delantera:	150/60 ZR 17	1,3 - 1,4 bares
	180/55 ZR 17	1,8 - 2,0 bares
	200/50 ZR 17	1,8 - 2,0 bares
Ruedas traseras:	275/40 ZR 17	2,0 - 2,2 bares
	285/35 ZR 18	1,9 - 2,1 bares
	295/50 R 15	1,6 - 1,7 bares
	335/30 ZR 18	1,9 - 2,1 bares

⚠ Controle por favor regularmente el atornillamiento de la rueda. (El par de apriete de los tornillos se remonta a 110 Nm)

Lubricantes

A una marcha y condiciones climáticas normales, resultan suficientes los aceites de motor (aceites de marca) con el nivel de viscosidad indicado abajo, pudiendo ser empleados además durante todo el año. Consulte sin embargo su taller autorizado ***rewaco*** si su vehículo es expuesto a condiciones de conducción extremas.

Aceite de motor:

Modelos	*Cantidad*	*Especificación*
FX4/FX5	2,75 litros	**SAE 20W-50** API: SG
FX6	3,5 litros	**SAE 20W-50** API: CE, CF, CF-4, CG-4
RF1	4,75 litros	**SAE 5W-30** API: SL ACEA: A1-02/A5-02/B1-02 Ford: WSS-M2C 913-A WSS-M2C 912-A1 WSS-M2C 913 B

Lubricante para engranajes:

Modelos	*Cantidad*	*Especificación*
FX4 / FX5 / FX6	2,5 litros	**SAE 80W-90** Hypoid GL-4 MIL-L-2105
RF1	2,4 litros	**SAE 75W-90** API: GL 4+ VW: 501 50 (G50) Ford: ESD M2C175-A ZF TE ML 02D, 08A

Refrigerante (gilt nur für RF1)

Especificación: **WSS-M97B44D**

Líquido de freno y embrague

Especificación: **DOT 4**

Combustibles

Su vehículo ha de ser utilizado únicamente con gasolina sin plomo de las siguientes categorías:

Modelos	*Motor*	*Combustibles*
FX4 / FX5	1,6 litros	Gasolina (91 octanos)
FX4 / FX5	1,8 litros	Gasolina (95 octanos)
FX6	1,4 litros	Gasolina (95 octanos)
FX6	1,6 litros	Gasolina (95 octanos)
RF1	1,6 litros	Gasolina (95 octanos)

⚠ El uso de gasolinas de menor calidad puede causar daños en el motor.

Carga

⚠ Preste atención a no rebasar la carga máxima admisible del vehículo *(véase pág. 23)*. El equipamiento y los accesorios especiales incrementan el peso del vehículo y han de ser tenidos correspondientemente en cuenta.

FX4 / FX5 / FX6

Baúl (inclusive portaequipajes):	máx. 15 kg
Alforjas	máx. 6 kg / en cada lado

RF1

Maletero:	máx. 20 kg
Guantera:	máx. 5 kg
Portaequipajes en la cubierta del maletero:	máx. 10 kg

Dimensiones y masas - modelo *FX4*

Motor / Sistema eléctrico	1.6 l	1.8 l
Motor	Motor Boxer de 4 cilindros refrigerado por aire con sistema de inyección Multipoint y catalizador regulado de 3 vías	
Cilindrada (cc)	1585	1775
Potencia máx. (kW a rpm)	40 kW / 4000 (54 CV)	50 kW / 4250 (68 CV)
Par máximo a rpm	109 Nm / 2800	121 Nm / 3000
Sistema de depuración de h.	Catalizador G, sonda lambda	
Ignición	Ignición sin contacto	

Transmisión	
Tipo de engranaje	Caja de cambio de 4 velo., marcha atrás, tracción trasera
Embrague	Embrague mecánico en seco

Chasis / Dirección	
Tren delantero	Horquilla de dirección trapezoidal con resorte central
Tren trasero	Suspensión independiente con amortiguador de gas
Freno delantero	Freno de disco
Freno trasero	Freno de disco
Neumático delantero	150/60 ZR 17 (opcional 180/55 ZR 17 o 200/50 ZR 17)
Neumáticos traseras	295/50 R15 (opcional 285/35 ZR 18 o 335/30 ZR 18)
Rueda delantera	4,5 J x 17 (opcional 5 J x 17 o 5,5 J x 17)
Ruedas traseras	10 J x 15 (opcional 11 J x 18 o 12 J x 18)

Prestaciones / Consumo		
Velocidad máxima (km/h) [1]	137	142
Aceleración 0-100 (sec.) [1]	11,9	9,2
Consumo a 90 km/h (l/100 km) [1]	5,5 litros	5,7 litros
Consumo a 120 km/h (l/100 km) [1]	7,1 litros	7,3 litros
Tipo combustible	Gasolina (91 oct.)	Gasolina (95 oct.)

Medidas / Peso / Volumen	
Ancho del vehículo (mm) [2]	1810 (con 295/50 R15) / 1940 (con 335/30 ZR18)
Largo del vehículo (mm) [2]	3260 / 3360 (con Sistema de escape elevado)
Alto del vehículo (mm) [2]	1100 / 1290 (con Sistema de escape elevado)
Tara (kg) [2]	475
P.M.A. (kg) [2]	275
Capacidad depósito, aprox. (litros)	40
Asientos	2 (1 delantero, 1 trasero)

[1] = Las prestaciones y el consumo pueden variar en función de la forma de conducción, el equipamiento, las condiciones de la calzada y las condiciones climatológicas.
[2] = Puede diferir según el equipamiento y modelo.

Los datos referidos a volumen de suministro, prestaciones, consumo de combustible, medidas y pesos de los vehículos corresponden a los conocimientos disponibles en el momento de la impresión.

Dimensiones y masas - modelo *FX5*

Motor / Sistema eléctrico	1.6 l	1.8 l
Motor	Motor Boxer de 4 cilindros refrigerado por aire con sistema de inyección Multipoint y catalizador regulado de 3 vías	
Cilindrada (cc)	1585	1775
Potencia máx. (kW a rpm)	40 kW / 4000 (54 CV)	50 kW / 4250 (68 CV)
Par máximo a rpm	109 Nm / 2800	121 Nm / 3000
Sistema de depuración de h.	Catalizador G, sonda lambda	
Ignición	Ignición sin contacto	

Transmisión	
Tipo de engranaje	Caja de cambio de 4 velo., marcha atrás, tracción trasera
Embrague	Embrague mecánico en seco

Chasis / Dirección	
Tren delantero	Horquilla de dirección trapezoidal con resorte central
Tren trasero	Suspensión independiente con amortiguador de gas
Freno delantero	Freno de disco
Freno trasero	Freno de disco
Neumático delantero	150/60 ZR 17 (opcional 180/55 ZR 17 o 200/50 ZR 17)
Neumáticos traseras	295/50 R15 (opcional 285/35 ZR 18 o 335/30 ZR 18)
Rueda delantera	4,5 J x 17 (opcional 5 J x 17 o 5,5 J x 17)
Ruedas traseras	10 J x 15 (opcional 11 J x 18 o 12 J x 18)

Prestaciones / Consumo		
Velocidad máxima (km/h) [1]	137	142
Aceleración 0-100 (sec.) [1]	11,9	9,2
Consumo a 90 km/h (l/100 km) [1]	5,5 litros	5,7 litros
Consumo a 120 km/h (l/100 km) [1]	7,1 litros	7,3 litros
Tipo combustible	Gasolina (91 oct.)	Gasolina (95 oct.)

Medidas / Peso / Volumen	
Ancho del vehículo (mm) [2]	1810
Largo del vehículo (mm) [2]	3340
Alto del vehículo (mm) [2]	1100 / 1290 (con Sistema de escape elevado)
Tara (kg) [2]	480
P.M.A. (kg) [2]	270
Capacidad depósito, aprox. (litros)	40
Asientos	3 (1 delantero, 2 trasero)

[1] = Las prestaciones y el consumo pueden variar en función de la forma de conducción, el equipamiento, las condiciones de la calzada y las condiciones climatológicas.
[2] = Puede diferir según el equipamiento y modelo.

Los datos referidos a volumen de suministro, prestaciones, consumo de combustible, medidas y pesos de los vehículos corresponden a los conocimientos disponibles en el momento de la impresión.

Dimensiones y masas - modelo *FX6*

Motor / Sistema eléctrico	1.4 l	1.6 l
Motor	Motor bicilíndrico en V ref. por aire (Harley-Davidson™) y carburador	y sist.de inyección Multipoint
Cilindrada (cc)	1.446	1.585
Potencia máx. (kW a rpm)	57 kW / 5.000 (78 CV)	63 kW / 5.100 (85 CV)
Par máximo a rpm	125 Nm / 2700	128 Nm / 2700
Sistema de depuración de h.	Catalizador G, sonda lambda	
Ignición	Altmann AMM P3	Trijekt

Transmisión	
Tipo de engranaje	Caja de cambio de 4 velo., marcha atrás, tracción trasera
Embrague	Embrague mecánico en seco

Chasis / Dirección	
Tren delantero	Horquilla de dirección trapezoidal con resorte central
Tren trasero	Suspensión independiente con amortiguador de gas
Freno delantero	Freno de disco
Freno trasero	Freno de disco
Neumático delantero	150/60 ZR 17 (opcional 180/55 ZR 17 o 200/50 ZR 17)
Neumáticos traseras	295/50 R15 (opcional 285/35 ZR 18 o 335/30 ZR 18)
Rueda delantera	4,5 J x 17 (opcional 5 J x 17 o 5,5 J x 17)
Ruedas traseras	10 J x 15 (opcional 11 J x 18 o 12 J x 18)

Prestaciones / Consumo		
Velocidad máxima (km/h) [1]	153	156
Aceleración 0-100 (sec.) [1]	8,1	7,8
Consumo a 90 km/h (l/100 km) [1]	5,8 litros	6,0 litros
Consumo a 120 km/h (l/100 km) [1]	7,5 litros	7,8 litros
Tipo combustible	Gasolina (95 oct.)	Gasolina (95 oct.)

Medidas / Peso / Volumen	
Ancho del vehículo (mm) [2]	1810 (con 295/50 R15) / 1940 (con 335/30 ZR18)
Largo del vehículo (mm) [2]	3360
Alto del vehículo (mm) [2]	1100
Tara (kg) [2]	515
P.M.A. (kg) [2]	235
Capacidad depósito, aprox. (litros)	40
Asientos	2 (1 delantero, 1 trasero)

[1] = Las prestaciones y el consumo pueden variar en función de la forma de conducción, el equipamiento, las condiciones de la calzada y las condiciones climatológicas.
[2] = Puede diferir según el equipamiento y modelo.

Los datos referidos a volumen de suministro, prestaciones, consumo de combustible, medidas y pesos de los vehículos corresponden a los conocimientos disponibles en el momento de la impresión.

Dimensiones y masas - modelo *RF1*

Motor / Sistema eléctrico	1.6 l	1.6l Turbo
Motor	4 cilindros en línea y refrigerado por agua Ford®	y turboalimentador
Cilindrada (cc)	1.596	1.596
Potencia máx. (kW a rpm)	85 kW / 6800 (115 CV)	136 kW / 5950 (185 CV)
Par máximo a rpm	145 Nm / 3200	240 Nm / 3800
Sistema de depuración de h.	Catalizador G, sonda lambda	
Ignición	Trijekt	

Transmisión	
Tipo de engranaje	Caja de cambio de 5 velo., marcha atrás, tracción trasera
Embrague	Embrague mecánico en seco

Chasis / Dirección	
Tren delantero	Horquilla de dirección trapezoidal con resorte central
Tren trasero	Suspensión independiente con amortiguador de
gasFreno delantero	Freno de disco
Freno trasero	Freno de disco
Neumático delantero	180/55 ZR 17 (opcional 200/50 ZR 17)
Neumáticos traseras	275/45 ZR 17 (opcional 285/35 ZR 18 o 335/30 ZR 18)
Rueda delantera	5 J x 17 (opcional 5,5 J x 17)
Ruedas traseras	10 J x 17 (opcional 11 J x 18 o 12 J x 18)

Prestaciones / Consumo		
Velocidad máxima (km/h) [1]	174	200
Aceleración 0-100 (sec.) [1]	6,7	4,8
Consumo a 90 km/h (l/100 km) [1]	5,8 litros	6,8 litros
Consumo a 120 km/h (l/100 km) [1]	7,5 litros	8,5 litros
Tipo combustible	Gasolina (95 oct.)	Gasolina (95 oct.)

Medidas / Peso / Volumen		
Ancho del vehículo (mm) [2]	1880	1880
Largo del vehículo (mm) [2]	3550	3550
Alto del vehículo (mm) [2]	1100	1100
Tara (kg) [2]	590	598
P.M.A. (kg) [2]	210	210
Capacidad depósito, aprox. (litros)	40	40
Asientos	2 (1 delantero, 1 trasero)	

[1] = Las prestaciones y el consumo pueden variar en función de la forma de conducción, el equipamiento, las condiciones de la calzada y las condiciones climatológicas.

[2] = Puede diferir según el equipamiento y modelo.

Los datos referidos a volumen de suministro, prestaciones, consumo de combustible, medidas y pesos de los vehículos corresponden a los conocimientos disponibles en el momento de la impresión.

En esta tabla del volumen de servicio figuran los diferentes trabajos a efectuar en los respectivos intervalos de servicio.

Trabajo	1.000	7.500	15.000	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000	67.500	75.000	82.500	90.000		
Aceite de motor (1)	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●		
Holgura de válvule (2)	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●		
Filtro de aceite (1)	○	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●		
Lubricante para engranajes (2)	○●		○●		○●		○●		○●		○●		○●		
Líquido de freno (1* o 2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Líquido de embrague (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Refrigerante (1 o 2)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
Filtro de aire (6 o 3/4)		○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●	○	○●		
Filtro de gasolina (1)					○●				○●				●		
Bujías (1)					○●				○●				●		
Correa trapez. con dentado interior (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Correa dentada (1**)									●						
Manguito del eje (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Pastillas de fricción, del.(2) / tras.(2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Timonería de freno (5)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Suspensiones del eje (5)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Tornillos chasis y eje (2)	○●		○●				○●				○●				
Alumbrado (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Presión de aire (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Tornillos manillar (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Cojinete del tubo del manillar (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Tornillos ruedas (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		
Radios de la rueda delantera (2)	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●	○●		

○ - FX4/FX5/FX6 ● - RF1 1 - cambiar 2 - controlar 3 - limpiar 4 - aceitar 5 - engrasar 6 - sólo en caso necesario *cada 30.000 km o al cabo de 2 años **cada 60.000 km o al cabo de 4 años

1.000 km

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

7.500 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

15.000 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

22.500 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

30.000 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

37.500 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

45.000 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

52.500 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

60.000 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

67.500 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

75.000 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

82.500 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

90.000 km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

_____ km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

_____ km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

_____ km (o al cabo de 12 meses)

Este vehículo ha sido inspectado conformemente al volumen de servicio (pág. 27) por el siguiente taller autorizado ***rewaco***:

Kilometraje:

Fecha:

Taller autorizado ***rewaco*** y firma:

☐ ¡Inspección extraordinaria / Cambio de componentes!

Descripción de la inspección / el cambio o nota para la próxima inspección de servicio:

Modificaciones y erratas reservadas.
Actualización: E - 05/2008

rewaco Spezialfahrzeuge GmbH
Schlosserstraße 24 • D-51789 Lindlar • Teléfono +49 (0)2266/479999-0 • Telefax +49 (0)2266/479999-29 • info-service@rewaco.com • www.rewaco.com